



DRIVEN BY POSSIBILITY™

NEW V-BELT LABELING SELL SHEET **TRANSLATIONS**



CLICK ON YOUR DESIRED TRANSLATION. CLIQUEZ SUR LA TRADUCTION SOUHAITÉE. KLICKEN SIE AUF IHRE GEWÜNSCHTE ÜBERSETZUNG. HAGA CLIC EN LA TRADUCCIÓN DESEADA. 希望の翻訳をクリックしてください。원하는 번역을 클릭하세요.



DRIVEN BY POSSIBILITY™

NEW V-BELT LABELING

CHOOSE WITH CONFIDENCE

Your operations are global, and as your partner we need to be able to give support as fast as possible, regardless of the region or language. That is why Gates has developed a new system of icons and color-coding on our belts to help users locate key features and crucial information. Now you and your team can more easily select the right belt for any application.

TAKE ADVANTAGE OF THE NEW V-BELT LABELING

ENHANCED CLARITY	Standardized colors and icons create a universally understood visual language, ensuring the correct selection and use of the belt.
SIMPLIFIED TRAINING	Simple visuals make training employees and distributors easier, reducing the time and resources required to instruct a team.
EFFICIENCY	Knowing which belt to choose is the easiest way to save time during ordering, researching, and maintenance changeovers.
IMPROVED BRAND RECOGNITION	Consistent icons and labels help you feel confident that you are using the belts backed by the Gates standard of quality.

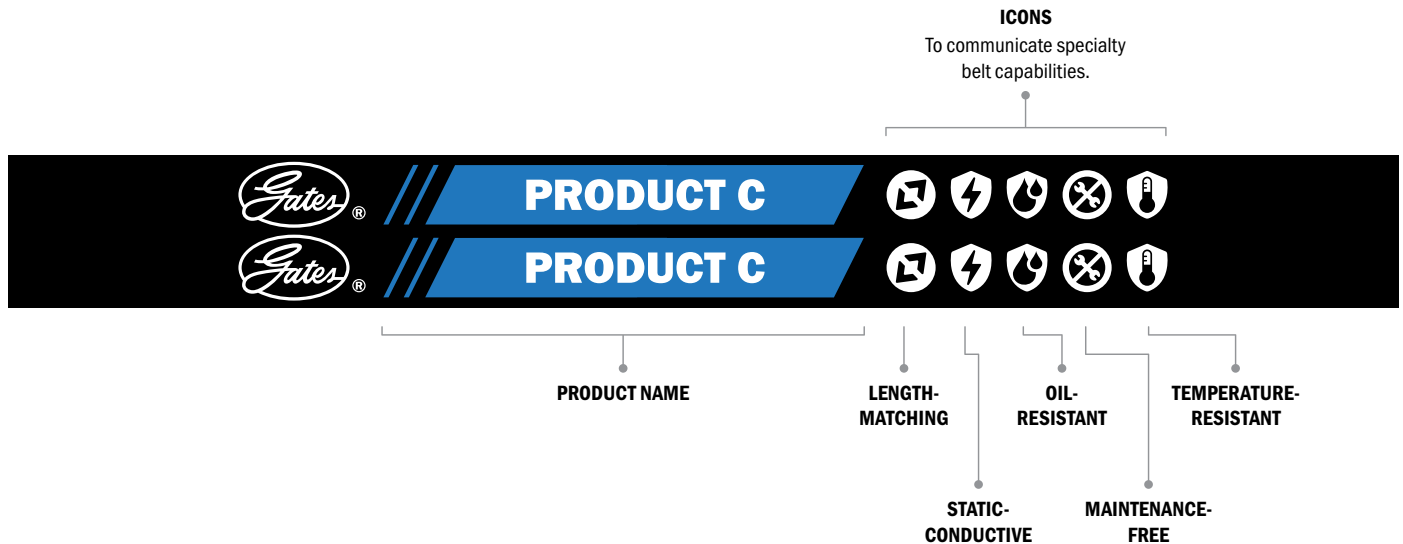
AS EASY AS IT LOOKS

GOOD	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Solid white label color ▪ Our most cost-effective solutions ▪ Standard belt life and resistance to abrasion ▪ Designed for general purpose applications 	
BETTER	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Solid red label color ▪ Our most widely available product lines ▪ Extended replacement periods increase return on investment ▪ Designed for a wide range of applications 	
BEST	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Multi-colored label; typically blue or yellow ▪ Regularly used by our Product Application Team for design-in drive support ▪ Created to ensure best performance ▪ Premium solution for complex drive systems 	

*Not all products sold in all regions, consult Regional Sales Representative.

CHANGES WILL BE MADE GRADUALLY STARTING IN EARLY 2024 WITH THREE OF OUR MOST POPULAR BANDLESS V-BELT FAMILIES: TRI-POWER, SUPER HC MN, AND QUAD-POWER 4

HOW TO READ OUR NEW V-BELT LABEL



GET TO KNOW YOUR NEW GLOBAL ICONS



TEMPERATURE-RESISTANT

Wider temperature range than standard products for an extended lifespan in extreme conditions.



STATIC-CONDUCTIVE

Conducts static electricity to prevent damage to equipment and avoid hazards in sensitive environments. Meets the following standards: ISO 1813 and ARPM IP-3-3.



MAINTENANCE-FREE

Superior Total Cost of Ownership products remove the need to re-tension the belt drive after installation.



LENGTH-MATCHING

Superior belt tolerance allows multiple belts to be installed on the same drive while maintaining the correct tension over time.



OIL-RESISTANT

Made to withstand temporary contact with oil without being damaged. Meets the following standards: ARPM IP-3-2.



CLICK OR SCAN TO EXPLORE ALL GATES V-BELT OPTIONS



DESIGN YOUR NEW DRIVE WITH DESIGN POWER



DRIVEN BY POSSIBILITY™

NOUVEL ÉTIQUETAGE DES COURROIES TRAPÉZOÏDALES

CHOISIR EN TOUTE CONFIANCE

Vous exercez vos activités à une échelle internationale et, en tant que partenaire, nous devons être en mesure de vous apporter une assistance immédiate, quelle que soit la région ou la langue. C'est pourquoi Gates a développé un nouveau système d'icônes et de codes couleurs sur ses courroies afin d'aider les utilisateurs à identifier les caractéristiques clés et les informations cruciales. Désormais, vous et votre équipe pouvez sélectionner plus facilement la courroie qui convient à chaque application.

PROFITEZ DU NOUVEAU MARQUAGE DES COURROIES TRAPÉZOÏDALES

UNE MEILLEURE CLARTÉ	Les couleurs et les icônes standardisées créent un langage visuel universellement compris, garantissant la sélection et l'utilisation correctes de la courroie.
UNE FORMATION SIMPLIFIÉE	Des visuels simples facilitent la formation des salariés et des distributeurs, réduisant ainsi le temps et les ressources nécessaires pour former les équipes.
EFFICACITE	Savoir quelle courroie choisir est le moyen le plus simple de gagner du temps lors de la commande, de la sélection et des changements de maintenance.
UNE MEILLEURE RECONNAISSANCE DE LA MARQUE	Des icônes et des étiquettes standardisées vous permettent de vous assurer que vous utilisez les courroies répondant à la norme de qualité Gates.

AUSSI FACILE QU'IL Y PARAÎT

BIEN	<ul style="list-style-type: none"> Étiquette de couleur blanche unie Solution la plus rentable Durée de vie élevée des courroies et résistance à l'abrasion Conçu pour des applications courantes 	
MIEUX	<ul style="list-style-type: none"> Étiquette de couleur rouge unie Gammes de courroies les plus courantes Diminution de la fréquence de remplacement, augmentant ainsi le retour sur investissement Conçu pour une large gamme d'applications 	
MEILLEUR	<ul style="list-style-type: none"> Étiquette de couleur, généralement bleue ou jaune Couramment préconisé par nos équipes de support Techniques pour la définition des transmissions Créée pour garantir les meilleures performances Solution haut de gamme pour les systèmes d'entraînement complexes 	

* Tous les produits ne sont pas vendus dans toutes les régions. Consultez votre représentant régional le cas échéant

CES CHANGEMENTS SERONT PROGRESSIVEMENT MIS EN OEUVRE DES 2024 AVEC 3 DES GAMMES DE COURROIES TRAPEZOIDALES LES PLUS POPULAIRES: TRI-POWER, SUPER HC MN ET QUAD-POWER 4

COMMENT LIRE NOTRE NOUVELLE ÉTIQUETTE DE COURROIE TRAPÉZOÏDALE

ICÔNES

Indications des capacités et particularités de la courroie



NOM DU PRODUIT

APPAIRAGE EN LONGUEUR

RÉSISTANT AUX HUILES

RÉSISTANT A LA CHALEUR

CONDUCTEUR STATIQUE

SANS ENTRETIEN

FAITES CONNAISSANCE AVEC VOS NOUVELLES ICÔNES



RÉSISTANT A LA CHALEUR

Plage de température plus élevée que celle des produits standards pour une durée de vie plus longue dans des conditions extrêmes.



CONDUCTEUR STATIQUE

Dissipe l'électricité statique pour éviter d'endommager l'équipement et évite les risques dans les environnements sensibles. Répond aux normes suivantes : ISO 1813 and ARPM IP-3-3.



SANS ENTRETIEN

Les produits à haute valeur ajoutée ne nécessitent pas de retendre la courroie d'entraînement après l'installation.



APPAIRAGE EN LONGUEUR

La tolérance supérieure des courroies permet d'installer plusieurs courroies sur le même entraînement tout en maintenant la tension correcte au fil du temps.



RÉSISTANT AUX HUILES

Fabriquée avec des matériaux choisis pour leur capacité à résister à un contact temporaire avec l'huile sans être endommagée. Répond aux normes suivantes: ARPM IP-3-2



CLIQUEZ OU NUMÉRISÉZ POUR EXPLORER TOUTES LES OPTIONS DE COURROIE TRAPÉZOÏDALE



CONCEVEZ VOTRE NOUVEAU SYSTEME AVEC DESIGN POWER



DRIVEN BY POSSIBILITY™

NEUE KEILRIEMENBESCHRIFTUNG

WÄHLEN SIE MIT VERTRAUEN

Sie sind weltweit tätig und als Ihr Partner müssen wir in der Lage sein, so schnell wie möglich Unterstützung zu leisten, unabhängig von Region und Sprache. Aus diesem Grund hat Gates ein neues System von Symbolen und Farbkodierungen auf unseren Riemen entwickelt, um den Benutzern das Erkennen von Hauptmerkmalen und wichtigen Informationen zu erleichtern. Jetzt können Sie und Ihr Team leichter den richtigen Riemen für jede Anwendung auswählen.

NUTZEN SIE DIE VORTEILE DER NEUEN KEILRIEMEN-KENNZEICHNUNG

EINDEUTIGE KENNZEICHNUNG	Standardisierte Farben und Symbole schaffen eine allgemein verständliche visuelle Sprache, die die richtige Auswahl und Verwendung des Riemens gewährleistet.
VEREINFACHTE ABBILDUNG	Einfaches Anschauungsmaterial erleichtert die Schulung von Mitarbeitern und Händlern und reduziert den Zeit- und Ressourcenaufwand für die Einweisung eines Teams.
EFFIZIENZ	Zu wissen, welcher Riemen zu wählen ist, ist der einfachste Weg, um bei der Bestellung, der Recherche und der Wartung Zeit zu sparen.
VERBESSERTE MARKENERKENNUNG	Einheitliche Symbole und Kennzeichnungen geben Ihnen die Gewissheit, dass Sie Riemen nach Gates Qualitätsstandards verwenden.

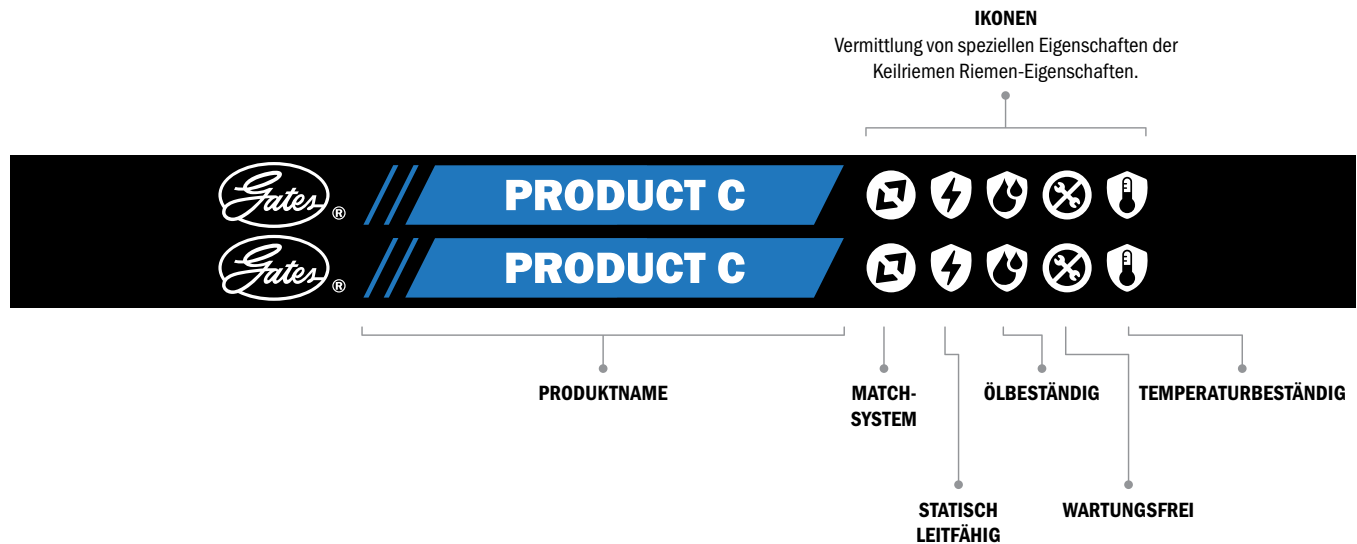
SO EINFACH, WIE ES AUSSIEHT

GUT	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Solide weiße Etikettenfarbe ▪ Unsere kostengünstigste Lösung ▪ Normale Lebensdauer und Abriebfestigkeit des Riemens ▪ Konzipiert für allgemeine Anwendungen 	
BESSER	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Einfarbige rote Etikettenfarbe ▪ Unsere am weitesten verbreiteten Riementypen ▪ Verlängerte Laufzeiten erhöhen die Rentabilität der Investition ▪ Konzipiert für eine breite Palette von Anwendungen 	
BESTE	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Mehrfarbiges Etikett; typischerweise blau oder gelb ▪ Wird regelmäßig von unserem Produktanwendungsteam beim Riemen-Design verwendet ▪ Erstellt, um beste Leistung zu gewährleisten ▪ Premium-Lösung für komplexe Antriebssysteme 	

*Nicht alle Produkte werden in allen Regionen verkauft. Wenden Sie sich an den regionalen Vertriebsmitarbeiter

DIE ÄNDERUNGEN WERDEN AB ANFANG 2024 SCHRITTWEISE BEI DREI UNSERER BELIEBTESTEN FLANKENOFFENEN KEILRIEMEN VORGENOMMEN: TRI-POWER, SUPER HC UND QUAD-POWER 4

WIE SIE UNSER NEUES KEILRIEMEN-ETIKETT LESEN



LERNEN SIE IHRE NEUEN GLOBALEN SYMBOLE KENNEN



TEMPERATURBESTÄNDIG

Breiterer Temperaturbereich als bei Standardprodukten für eine verlängerte Lebensdauer unter extremen Bedingungen.



STATISCH LEITFÄHIG

Leitet statische Elektrizität ab, um Schäden an Geräten zu verhindern und Gefahren in sensiblen Umgebungen zu vermeiden. Erfüllt die folgenden Normen: ISO 1813 and ARPM IP-3-3.



WARTUNGSFREI

Bei Produkten mit ausgezeichneten Gesamtbetriebskosten entfällt die Notwendigkeit, den Riemenantrieb nach der Installation nachzuspannen.



MATCH-SYSTEM

Enge Längentoleranzen ermöglichen eine parallele Installation mehrerer Riemen auf dem selben Antrieb unter Beibehaltung der richtigen Vorspannung über die Lebensdauer.



ÖLBESTÄNDIG

Entwickelt, um vorübergehendem Kontakt mit Öl standzuhalten, ohne beschädigt zu werden. Erfüllt die folgenden Normen: ARPM IP-3-2.



KLICKEN ODER SCANNEN SIE, UM ALLE GATES-KEILRIEMENOPTIONEN ZU ERKUNDEN



ENTWERFEN SIE IHREN NEUEN ANTRIEB MIT DESIGN POWER



DRIVEN BY POSSIBILITY™

NUEVO ETIQUETADO DE CORREAS EN V

ELIJE CON CONFIANZA

Tus operaciones son globales y, como tu socio, debemos brindarte soporte rápido, independientemente de la región o el idioma. Es por eso que Gates desarrolló un nuevo sistema de iconos y códigos de colores en para sus correas, para ayudar a los usuarios a localizar funciones clave e información crucial. Ahora tú y tu equipo pueden seleccionar fácilmente la correa adecuada para cualquier aplicación.

APROVECHA EL NUEVO ETIQUETADO DE LA CORREA EN V

MÁS CLARO	Los colores e iconos estandarizados crean un lenguaje visual universalmente comprendido, que asegura la selección y uso correcto de la correa.
ENTRENAMIENTO SIMPLIFICADO	Los elementos visuales facilitan la capacitación de empleados y distribuidores, reduciendo el tiempo y los recursos necesarios para instruir a un equipo.
EFICIENCIA	Saber cuál correa elegir ayuda a ahorrar tiempo en pedidos, investigación y cambios por mantenimiento.
RECONOCIMIENTO DE MARCA	Los iconos y etiquetas aseguran que está usando correas respaldadas por el estándar de calidad de Gates.

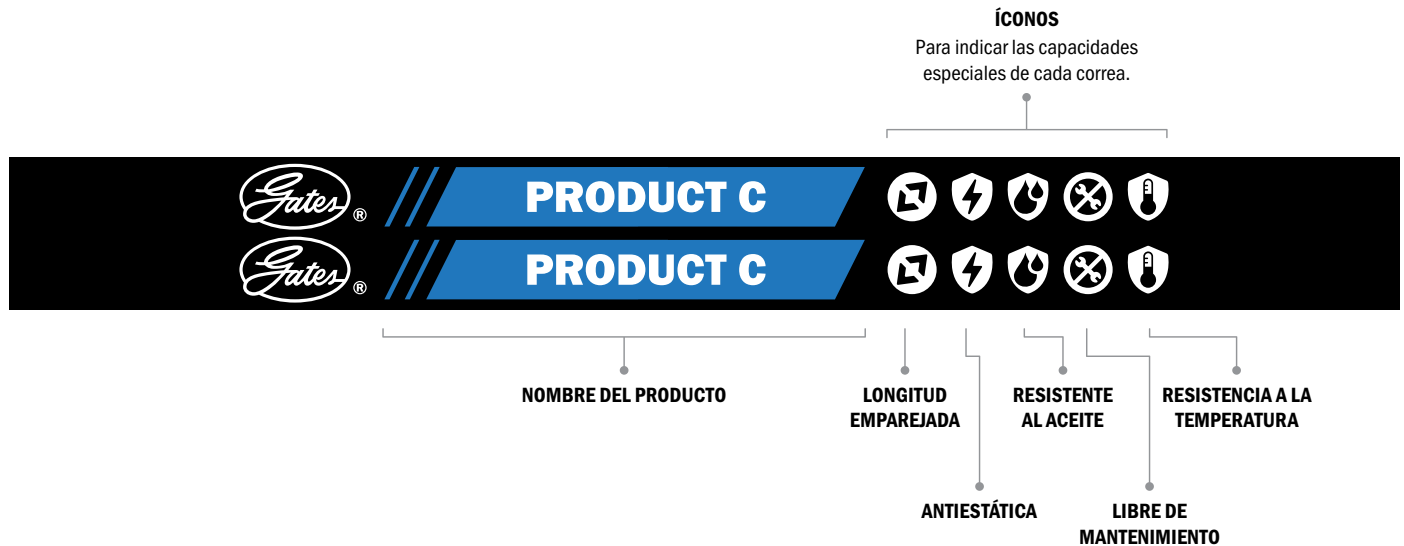
TAN FÁCIL COMO PARECE

BUENO	<ul style="list-style-type: none"> Color blanco sólido Nuestra solución más rentable Vida útil estándar y resistencia a la abrasión. Diseñada para aplicaciones de uso general 	
MEJOR	<ul style="list-style-type: none"> Color rojo sólido Nuestras líneas más disponibles Períodos de reemplazo que aumentan el retorno de inversión Diseñada para una amplia gama de aplicaciones 	
EL MEJOR	<ul style="list-style-type: none"> Etiqueta multicolor; típicamente azul o amarillo Utilizada por nuestro equipo para soporte de unidades de diseño Garantiza el mejor rendimiento Solución premium para sistemas complejos 	

*No todos los productos disponibles en todas las regiones, consulte a su representante de ventas.

LOS CAMBIOS SE PRODUCIRÁN GRADUALMENTE, EMPEZANDO EN 2024 CON LAS TRES FAMILIAS DE CORREAS CON DENTADO MOLDEADO MAS POPULARES: TRI-POWER, SUPER HC MN, HY QUAD-POWER 4

CONOCE NUESTRA NUEVA ETIQUETA DE CORREAS EN V



CONOCE TUS NUEVOS ICONOS GLOBALES



RESISTENCIA A LA TEMPERATURA

Rango de temperatura más amplio que los productos estándar para una vida útil prolongada en condiciones extremas.



ANTIESTÁTICA

Disipa la electricidad estática para evitar daños al equipo y evitar peligros en entornos sensibles. Cumple con los estándares: ISO 1813 and ARPM IP-3-3.



LIBRE DE MANTENIMIENTO

Elimina la necesidad de volver a tensar la correa después de la instalación.



LONGITUD EMPAREJADA

Las tolerancias de longitud más precisas permiten que las correas se puedan instalar en una misma polea sin necesidad de emparejar, manteniendo la correcta tensión.



RESISTENCIA AL ACEITE

Fabricada para soportar el contacto temporal con aceite si dañarse. Cumple con el Standard: ARPM IP 3-2.



**ESCANEE O HAGA CLICK
PARA VER TODAS LAS
OPCIONES DE CORREAS EN V**



**DISEÑA TU NUEVA CONDUCCIÓN
CON DESIGN POWER**



DRIVEN BY POSSIBILITY™

新しいVベルトラベル

安心の選択

お客様のグローバルな業務に対し、ゲイツはパートナーとして地域や言語を問わず、できる限り迅速にサポートを提供いたします。この度、ユーザーが主要な機能や重要な情報を見つけやすくするために、ベルト上のアイコンと色分けの新しいシステムを開発しました。これで皆様は、あらゆるアプリケーションに適したベルトを簡単に選択いただけます。

新しいVベルトラベルを活用する

明確さの向上	標準化された色とアイコンは、簡単に理解可能な視覚的言語を作り出し、ベルトの正しい選択と使用を可能にします。
シンプルなトレーニング	シンプルなビジュアルにより、従業員や代理店のトレーニングが容易になり、情報共有に必要な時間とリソースを削減できます。
効率性	どのベルトを選ぶべきかを把握することは、発注、調査、メンテナンスの段取り替え時の時間を節約する高率の良い方法です。
ブランド認知の向上	一貫したアイコンとラベルは、ゲイツ基準の品質に裏打ちされたベルトを使用しているという証となります。

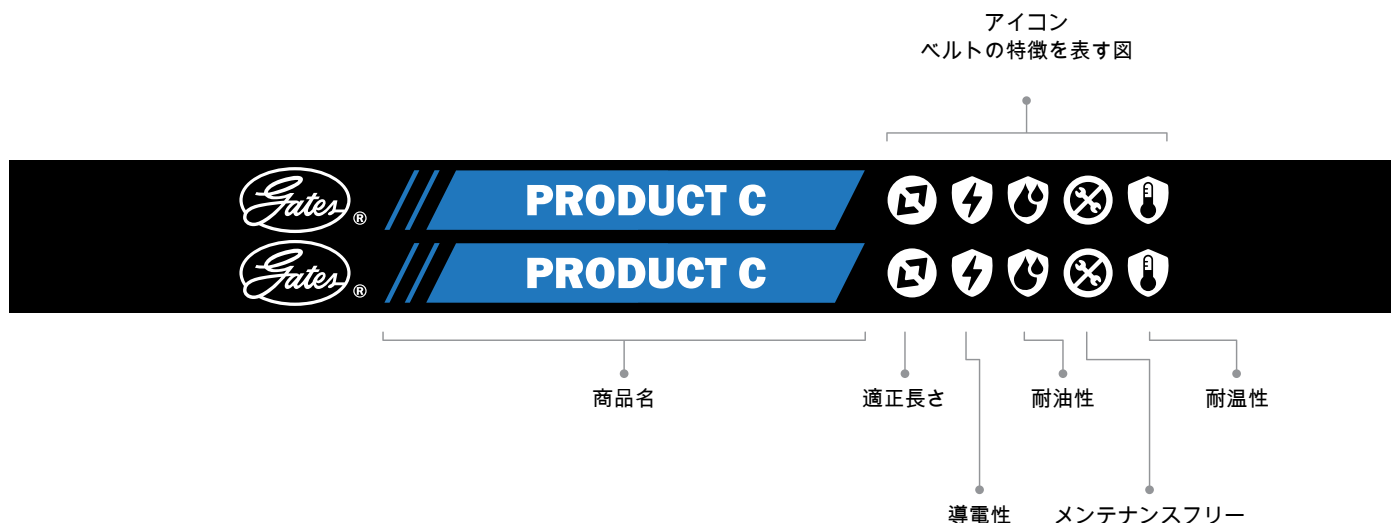
見た目による簡単な選択

GOOD	<ul style="list-style-type: none">ラベルの色は白一色最もコスト効率の高い製品標準ベルト寿命と耐摩耗性汎用アプリケーション向け	
BETTER	<ul style="list-style-type: none">赤単色ラベル当社の最も広く利用可能なベルトラインアップ交換期間の延長により投資収益率を向上幅広いアプリケーションに対応	
BEST	<ul style="list-style-type: none">複数色のラベル。通常は青色または黄色製品アプリケーションチームがデザインインサポート時推奨最高のパフォーマンス仕様複雑なドライブシステムに対応するプレミアム品	

*各地域のすべての製品が対象ではありません。各地域の販売窓口をご確認をお願いします。

2024年初頭より順次変更となり、当初の対象は販売量の多いバンドレスV-BELTシリーズの3種です。(TRI-POWER, SUPER HC MN, QUAD-POWER 4)

新しいVベルトラベルの読み方



新しいグローバルアイコン



耐温性

標準品よりも広い温度範囲で、過酷な条件下でも長寿命。



導電性

静電気を放散し、機器の損傷を防ぎ、デリケートな環境での危険を回避します。次の基準を満たしています。ISO 1813 및 ARPM IP-3-3.



メンテナンスフリー

設置後にベルトドライブを再テンションする必要がありません。



適正長さ

優れたベルト公差により、各アプリケーションに取り付けられる複数のベルトにより継続的使用による時間の経過後も正しいテンションを保持します。



耐油性

一時的な油付着に耐性があります。ARPM IP-3-2規格を満足しています。



デザイン・パワーで新しいドライブを設計



DRIVEN BY POSSIBILITY™

새로운 V-벨트 라벨링

안심하고 고르세요

귀사의 비즈니스는 전 세계적으로 운영되고 있으며, 파트너로서 지역이나 언어에 관계없이 최대한 신속하게 지원할 수 있어야 합니다. 그렇기 때문에 Gates는 사용자가 주요 기능과 중요한 정보를 찾을 수 있도록 벨트에 새로운 아이콘과 컬러 코딩 시스템을 개발했습니다. 이제 여러분과 여러분의 팀은 모든 애플리케이션에 적합한 벨트를 더 쉽게 선택할 수 있습니다.

새로운 V-벨트 라벨링 활용하기

향상된 선명도	표준화된 색상과 아이콘은 보편적으로 이해되는 시각적 언어를 만들어 벨트의 올바른 선택과 사용을 보장합니다.
간소화된 교육	간단한 시각 자료로 직원과 유통업체를 쉽게 교육할 수 있어 팀 교육에 필요한 시간과 리소스를 줄일 수 있습니다.
효율성	어떤 벨트를 선택해야 할지 알면 주문, 조사 및 유지보수 전환 시 시간을 절약할 수 있습니다.
브랜드 인지도 향상	일관된 아이콘과 라벨을 통해 Gates의 품질 표준이 뒷받침되는 벨트를 사용하고 있다는 확신을 가질 수 있습니다.

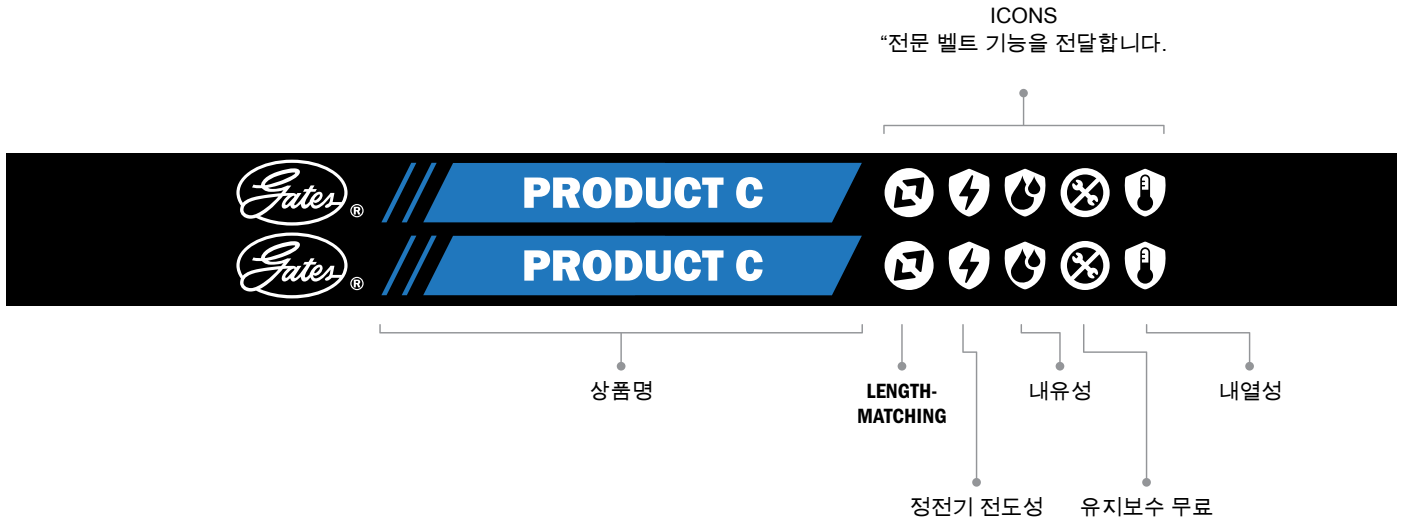
보기만큼 쉬운

GOOD	<ul style="list-style-type: none"> 단색 흰색 라벨 색상 가장 비용 효율적인 솔루션 표준 벨트 수명 및 내마모성 범용 애플리케이션을 위한 설계 	
BETTER	<ul style="list-style-type: none"> 빨간색 단색 라벨 색상 가장 널리 사용되는 벨트 라인 교체 주기 연장으로 투자 수익률 향상 다양한 애플리케이션을 위한 설계 	
BEST	<ul style="list-style-type: none"> 여러 색상의 레이블(일반적으로 파란색 또는 노란색) 제품 애플리케이션 팀에서 디자인 인 드라이브 지원을 위해 정기적으로 사용합니다. 최고의 성능을 보장하기 위해 만들어졌습니다. 복잡한 드라이브 시스템을 위한 프리미엄 솔루션 	

*모든 제품이 모든 지역에서 판매되는 것은 아니므로 지역 영업 담당자에게 문의하세요.

2024년 초부터 가장 인기 있는 세 가지 밴드리스 브이벨트
제품군부터 점진적으로 변경될 예정입니다:
트라이파워, 슈퍼HC, 쿼드파워 4

새로운 V-벨트 라벨 읽는 방법



새로운 글로벌 아이콘 알아보기



내열성

표준 제품보다 온도 범위가
넓어 극한 환경에서도
수명이 연장됩니다.



정전기 전도성

정전기를 분산시켜
장비의 손상을 방지하고
민감한 환경에서 위험을
방지합니다. 다음 기준을
충족합니다: ISO 1813 및
ARPM IP-3-3.



유지보수 무료

총소유비용이 우수한
제품으로 설치 후 벨트
드라이브를 다시 장력을
가할 필요가 없습니다.



LENGTH-MATCHING

우수한 벨트 공차 허용
여러 개의 벨트를 설치할
수 있습니다. 동일한
드라이브를 유지하면서
시간이 지남에 따라 올바른
장력을 유지합니다.



내유성

일시적인 기름과의
접촉에도 손상 없이 견딜
수 있도록 제작되었습니다.
다음 기준을 충족합니다:
ARPM IP-3-2.



클릭 또는 스캔하여 모든
게이트 V-벨트 옵션 살펴
보기



디자인 파워로 새 드라이브 설계